

L'INVASION DES CRUSTACÉS DE L'ESPACE

L'invasion des crustacés de l'espace

Guide pédagogique

De quoi s'agit-il?

L'invasion des crustacés de l'espace est-il un simple film divertissant ou un outil d'apprentissage? En fait, les deux. Cette charmante historiette animée cherche à stimuler la pensée critique concernant la communication et le langage. Humoristique, le film véhicule d'importants messages sur la clarté de la communication, la diversité et la résolution des conflits.

Dans le film, l'appareil-interprète des étrangers ne fonctionne pas bien parce qu'il utilise un jargon obscur, ennuyant et vide de sens pour bon nombre. Les crustacés de l'espace n'arrivent pas à déchiffrer les directives de montage d'un barbecue, tandis que l'arrogant avocat profite du pouvoir du vocabulaire juridique qui laisse la plupart des gens pantois.

Les crustacés de l'espace représentent les gens ordinaires aux prises avec le charabia des manuels techniques, des déclarations de revenus, des contrats et des directives compliquées dans une ville inconnue.

Même si tout le monde apprécie un langage clair et précis, peu réfléchissent au secret de sa réussite. Un vendeur d'électronique attentif peut facilement clarifier un message. Parallèlement, un malentendu avec un ami ou un proche peut être dissipé grâce à un dialogue ouvert.

La langue, l'ethnicité, le genre, l'âge, l'instruction et l'emploi nuiraient-ils à la compréhension du lieu où l'on vit, étudie, travaille ou joue? Parmi les nombreux défis de la communication moderne figure le choc des cultures, à l'instar de la rencontre des crustacés de l'espace et des humains dans le film. Les collectivités ainsi que les milieux de travail se diversifient, et chacun doit apprendre à communiquer avec des gens de culture et de croyances diverses.

Si la communication pose problème entre des gens qui parlent couramment la même langue, elle se complexifie davantage lorsque les interlocuteurs apprennent la langue d'usage. La communication touche alors à la diversité et intervient dans l'intégration des immigrants.

En communication, la clarté est essentielle, et rien ne distrait autant que des mots méconnus. Comme le veut l'adage : ce qui se conçoit bien, s'énonce facilement.

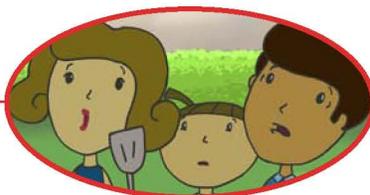
À qui s'adresse le film?

À TOUT LE MONDE.

Le film peut être visionné à la maison, mais constitue également un véritable outil de formation dans un atelier ou une classe. Pour le personnel enseignant, les personnes qui présentent et animent des ateliers, L'invasion des crustacés de l'espace peut s'avérer un outil de communication des plus pertinents.

Thèmes

L'invasion des crustacés de l'espace peut être très utile pour explorer les thèmes de la COMMUNICATION, de la RÉOLUTION DES CONFLITS et de la DIVERSITÉ. Il peut servir d'amorce à une formation, une conférence, une réunion communautaire ou un cours. Dans le cadre d'un atelier ou d'une formation, il peut être suivi d'une étude de cas où les équipes – après un exposé sur les principes de la clarté d'expression – sont appelées à améliorer des documents ou à critiquer le style d'un exposé oral.



L'INVASION DES CRUSTACÉS DE L'ESPACE

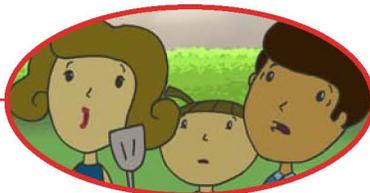
Sujets de discussion

Quel est le problème de communication dans le film? Comment est-il résolu? La solution pointe à l'horizon lorsque les humains surmontent leur peur de l'inconnu et parviennent à décoder le jargon et le charabia de l'appareil-interprète.

- ★ Tous sont-ils égaux dans le film? Qui a le pouvoir (avocat, police...)? Sur quoi se basent les relations de pouvoir?
- ★ Qu'est-ce qu'un jargon? Quand est-il approprié de l'utiliser? Quand ne l'est-il pas?
- ★ Qu'est-ce que le jargon juridique? Est-il nécessaire pour expliquer la teneur d'une loi?
- ★ La visite d'extraterrestres constitue une façon amusante d'illustrer la difficulté d'être dans un lieu inconnu. En avez-vous déjà fait l'expérience? Auriez-vous déjà eu besoin d'un appareil-interprète? Comment se sent-on dans la peau d'un étranger?
- ★ Si vous étiez un étranger nouvellement arrivé, comment aimeriez-vous être traité?
- ★ Faites une liste de dix éléments qu'un étranger devrait apprendre au sujet de la communication humaine.
- ★ Faites une liste de dix éléments qu'un humain devrait comprendre sur la façon dont les « autres » communiquent.
- ★ Que signifie s'exprimer clairement? et ouvertement?
- ★ Comment peut-on s'assurer qu'un interlocuteur a compris?

Affirmations à discuter

1. Simplifier, c'est éliminer le superflu pour que l'essentiel parle de lui-même. — Hans Hofmann
2. Ne jamais utiliser une phrase bizarre ou encore un terme scientifique ou jargonneux si un équivalent très connu existe. — George Orwell
3. Ce qui se lit facilement a été écrit avec labeur. — Nathaniel Hawthorne
4. Il n'existe que quatre moyens de communiquer avec le monde, et c'est par ces moyens seuls qu'une personne est évaluée et classée : ses réalisations, son apparence, ses affirmations et sa façon de s'exprimer. — Dale Carnegie
5. Deux monologues ne font pas un dialogue. — Jeff Daly
6. La langue la plus noble donne rarement dans la complexité. — George Eliot
7. Le seul moyen de converser avec certains est de les écouter. — Kim Hubbard
8. Cet homme peut comme personne comprimer le plus grand nombre de mots dans la plus petite idée. — Abraham Lincoln
9. Rien n'est suffisamment simple pour ne pas être mal compris. — Freeman Teague Jr.
10. Ne jamais utiliser un mot à 5 \$ là où un mot à 10 ¢ suffirait. — Mark Twain
11. L'homme qui utilise beaucoup de mots pour exprimer sa pensée est comme un mauvais tireur qui, au lieu de lancer une seule roche sur une cible, en prend une poignée qu'il lance dans l'espoir de toucher quelque chose. — Samuel Johnson, lexicographe anglais
12. Désolé que ma lettre soit si longue, mais je n'ai pas eu le temps d'en écrire une courte. — Mark Twain



L'INVASION DES CRUSTACÉS DE L'ESPACE

JEU DE RÔLES

Il s'agit d'une variante des charades.

Trouver quelqu'un dans la salle qui parle une langue que personne d'autre ne comprend.

Diviser le groupe en équipes de trois ou quatre.

Demander à chaque personne de penser à une tâche simple, comme cuisiner un plat courant ou faire une photocopie. Chaque joueur ou joueuse doit écrire la tâche sur un billet sans la révéler aux autres.

L'animateur du mot mystère pige une tâche dans un chapeau. La personne qui parle la langue étrangère explique dans sa langue la tâche à un des groupes. Dès que la tâche est devinée, le groupe marque un point. Utiliser une minuterie pour dynamiser l'exercice.

ÉTUDES DE CAS

Trouver des solutions aux problèmes de communication suivants :

Vous travaillez dans une petite quincaillerie. Un collègue est impatient avec certains clients, surtout ceux d'origine étrangère. Il s'agit d'un employé qui compte de longs états de service et qui autrement fait du bon boulot, mais vous estimez que son attitude nuit au commerce. Le propriétaire vous demande conseil à ce sujet.

Vous êtes pris(e) entre deux amis. Patricia vient vous voir et se plaint au sujet d'un autre bon ami, Adrien. Patricia estime qu'Adrien lui a tourné le dos. Pour sa part, Adrien vous a confié que Patricia ne sait pas écouter, qu'elle demande conseil, mais ne prête pas attention à la réponse donnée. Il pense que Patricia aime s'écouter parler. En fait, vous êtes du même avis qu'Adrien, mais vous voulez sauvegarder l'amitié du trio.

Si vous avez aimé ce film, vous apprécierez également les documents de l'ONF suivants :

HOME SECURITY & OTHER VIDEOS OF MASS DISTRACTION

2004, 30 min 49 s

Ces cinq films oscillent entre le ridicule et le ridicule consommé. Ils illustrent comment les personnes qui font abstraction de leur sens critique et d'un sain scepticisme peuvent apprendre à se méfier des différences et même à se faire la guerre. Il s'agit d'une compilation vivante, qui incite les élèves à regarder d'un œil critique le bombardement médiatique dont ils font constamment l'objet.

Comprend : *Balablok*, *Duel*, «E», *Watching TV (Télé-tuerie)* et *En toute sécurité/Home Security*.

LA TERRE EST HABITÉE!

1966, 9 min 35 s

Ce film montre la vieille peur de nombreux terriens : l'automobile héritière de la terre. Ce film d'animation décrit la vie sur terre comme une longue et interminable danse en ligne de voitures. Les visiteurs de Mars arrivent à la conclusion que les véhicules sont les véritables habitants de la terre, tandis que les humains ne sont que les parasites de ces derniers.

Liens sur le Web pour une communication claire

Il existe un mouvement mondial qui fait la promotion de la clarté langagière et qui offre de nombreux sites sur Internet, dont la plupart figurent dans la Base de données en alphabétisation des adultes Inc. (BDAA) à <<http://www.bdaa.ca>>.

